



LSAP weiterhin stärkste Partei in Schifflingen



Die LSAP Schifflingen bedankt sich bei ihren Wählern für das Vertrauen, das sie ihren Kandidatinnen und Kandidaten geschenkt haben. Dank ihrer Unterstützung ist die LSAP trotz einer deutlich verjüngten Liste stärkste Partei in Schifflingen geblieben und ihr Spitzenkandidat Carlo Feiereisen konnte die meisten Wählerstimmen für sich gewinnen.

Die LSAP Schifflingen bedauert es, dass die CSV, mit der sie in den vergangenen sechs Jahren die Gemeinde in gutem Einverständnis geleitet hat, ein Gespräch über eine mögliche Fortsetzung der Zusammenarbeit von vornherein abgelehnt hat. Sie nimmt zur Kenntnis, dass CSV und „déi gréng“ sich über eine künftige Koalition einig sind und die Gemeindeführung in den kommenden Jahren übernehmen werden.

Die LSAP-Räte werden die Arbeit des neuen CSV-„déi gréng“ Schöffenrates kritisch begleiten und im Interesse der Bürger eine konstruktive Oppositionsarbeit leisten. Sie werden sich dabei nicht zuletzt auf die politische Erfahrung von Carlo Feiereisen stützen können, der seit 2005 Schöffe ist und einen ausgezeichneten Einblick in die vielseitigen Aufgabenbereiche der Gemeinde hat.

Die Wähler haben Carlo Feiereisen und seinem Team einen klaren Auftrag erteilt, den sie in der Opposition gewissenhaft erfüllen werden. Die LSAP wünscht ihren gewählten Vertretern viel Erfolg bei ihrer neuen Herausforderung!

Wir bedauern jedoch zutiefst, dass ein gewähltes Mitglied seinen Platz im Gemeinderat nicht mehr wird einnehmen können: Jean-Paul Braquet hat uns unerwartet und viel zu früh für immer verlassen. Mit ihm hat die LSAP Schifflingen ein engagiertes Mitglied und einen guten Freund verloren. Wir werden ihn vermissen.



Le LSAP reste le parti le mieux élu à Schiffflange



Le LSAP Schiffflange tient à remercier les électeurs de leur confiance. Grâce à leur soutien, le LSAP reste le parti le mieux élu et le tête de liste Carlo Feiereisen a pu obtenir le plus grand nombre de voix, bien que le LSAP se soit présenté avec une liste de candidats rajeunie.

Le LSAP Schiffflange regrette que le CSV, avec lequel il a travaillé d'une manière consensuelle pendant les six ans passés dans l'intérêt de la commune, ait refusé d'emblée de discuter d'une éventuelle continuation de cette coalition. Il prend note que le CSV et «déi gréng» se sont mis d'accord pour former une coalition, afin de gérer les affaires de la commune dans les années à venir.

Les conseillers du LSAP suivront les travaux du nouveau collège des bourgmestre et échevins de manière attentive et critique et ils feront un travail d'opposition constructif dans l'intérêt des citoyens de Schiffflange. Ils pourront compter sur l'expérience de Carlo Feiereisen qui, en tant qu'échevin depuis 2005, possède une excellente compréhension des dossiers tombant sous la responsabilité de l'administration communale.

Carlo Feiereisen et son équipe rempliront le mandat que les électeurs leur ont confié de manière consciencieuse dans l'opposition. Le LSAP souhaite beaucoup de succès à ses mandataires dans l'exercice de leur tâche !

Nous regrettons profondément que l'un des élus ne pourra plus prendre place au conseil communal: Jean-Paul Braquet nous a malheureusement quittés prématurément pour toujours. Le LSAP a perdu un membre particulièrement engagé et un excellent ami qui nous manquera.